

## SOLAR-MAULWURFSCHRECK PSMS 1 B1

(DE) (AT) (CH)

**SOLAR-MAULWURFSCHRECK**  
**PSMS 1 B1**  
Gebrauchsanweisung

(IT) (CH)

**SCACCIA TALPE A ENERGIA**  
**SOLARE PSMS 1 B1**  
Istruzioni d'uso

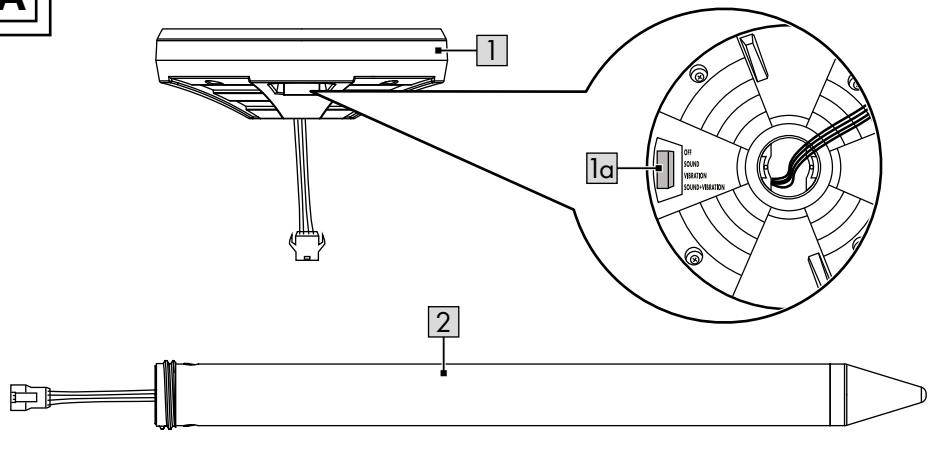
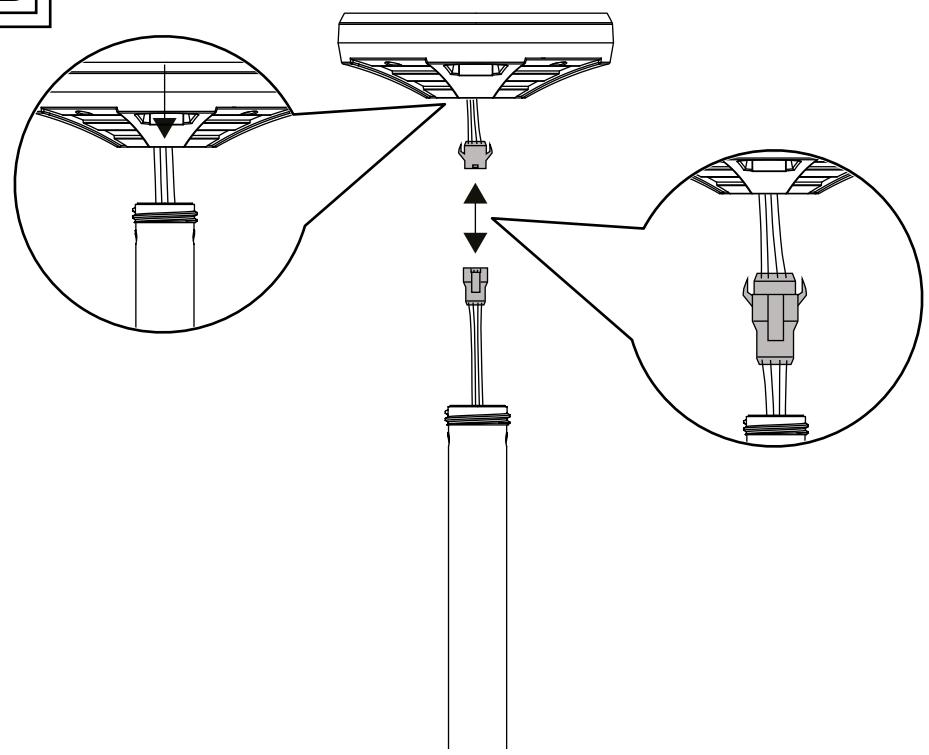
(FR) (CH)

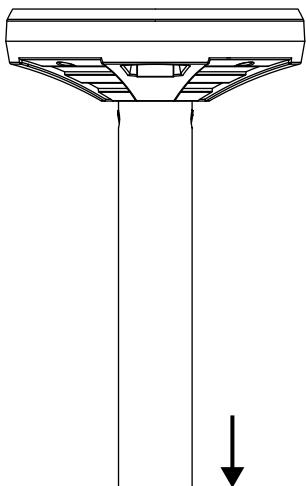
**ANTI-TAUPES SOLAIRE**  
**PSMS 1 B1**  
Notice d'utilisation

CE

IAN 466523\_2404

(DE) (AT) (CH)  
(FR) (IT)

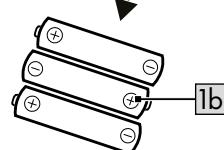
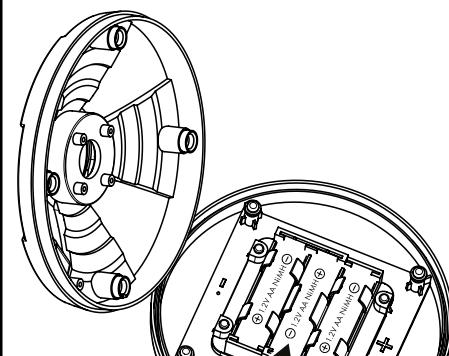
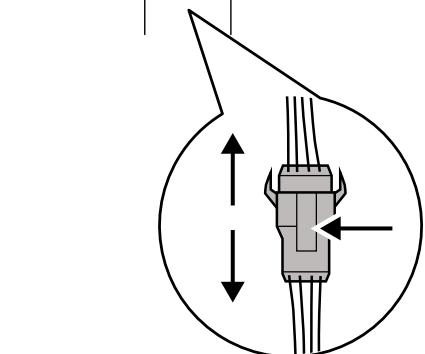
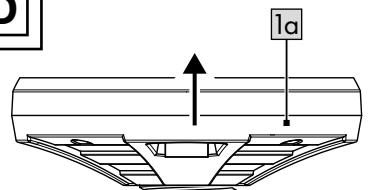
**A****B**

**C**

↑

25-30 cm

↓

**D**

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



#### **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

#### **Lieferumfang (Abb. A)**

1 x Solar-Maulwurfschreck, zerlegt (1, 2)

1 x Gebrauchsanweisung

#### **Technische Daten**

Energieversorgung Akku:

3 x 1,2V === AA, 600 mAh, NiMH

Akkuersteller:

Henan Chuangli New Energy Technology Co., LTD, Yudong industrial agglomeration Zone, Xinxiang City, Henan Province, by the 14th road



Symbol für Gleichspannung



strahlwassergeschützt



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
09/2024



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt.

#### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch im Außenbereich und nicht für den gewerblichen Gebrauch zu verwenden.

Der Artikel dient zur Vertreibung von Maulwürfen, Wühl- und Spitzmäusen durch Niederfrequenzwellen und/oder Vibration.

#### **Sicherheitshinweise**

**Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese unbedingt auf!**

##### **⚠ Lebensgefahr!**

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

##### **⚠ Verletzungsgefahr!**

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Der Artikel ist kein Spielzeug.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Stellen Sie sicher, dass bei Entfernung des Gehäuses auch der Erdspieß entfernt wird. Dieser kann eine Gefahrenquelle darstellen (z. B. Stolpern).

## **Vermeidung von Sachschäden!**

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Sonst vermindert sich die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- Beachten Sie, dass kalte Temperaturen einen negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer haben.

## **Warnhinweise integrierte Akkus**

- Laden Sie nur intakte und unbeschädigte Akkus.
- Schützen Sie die Akkus vor mechanischen Beschädigungen. Brandgefahr!
- Sollte aus den Akkus und dem Artikel Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- Laden und lagern Sie den Artikel niemals in der Nähe von großen Hitzequellen oder offenem Feuer, dies könnte eine Explosion der Akkus zur Folge haben.
- Die Ladekontakte an den Akkus dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
- Versuchen Sie niemals, die Akkus oder den Artikel zu manipulieren, modifizieren oder zu reparieren.

- Wenn die Akkus das Ende ihrer Lebenszeit erreicht haben, müssen die Akkus ausgebaut und entsorgt werden.
- Die nur für die Entsorgung ausgebauten Akkus dürfen nicht wieder verwendet oder auseinandergezogen werden.
- Verwenden Sie nur Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Akkus mit neuen.

## **Gefahr!**

- Die Akkus dürfen nicht ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Die Akkus können überhitzt und explodieren.
- Die Akkus dürfen nicht auseinandergenommen werden.

## **Montage (Abb. B)**

Montieren Sie den Artikel wie in Abb. B gezeigt.

## **Verwendung**

### **Artikel aufstellen**

Stecken Sie den Artikel am gewünschten Ort in den Boden.

**Hinweis:** Stellen Sie für einen stabilen Stand sicher, dass der Artikel weit genug im Boden steckt (ca. 25-30 cm) (Abb. C).

**Hinweis:** Wenden Sie beim Aufstellen keine Gewalt an (z. B. Hammerschläge), um den Artikel nicht zu beschädigen.

### **Artikel einschalten/ausschalten**

#### **(Abb. A)**

1. Schieben Sie den Schalter (1a) auf den gewünschten Modus „Sound“, „Vibration“ oder „Sound+Vibration“, um den Artikel einzuschalten.
2. Schieben Sie den Schalter auf „OFF“, um den Artikel auszuschalten.

### **Modus „Sound“**

Der Artikel erzeugt ca. alle 20 Sekunden einen Ton mit einer Dauer von ca. 5 Sekunden.

## **Modus „Vibration“**

Der Artikel erzeugt ca. alle 20 Sekunden eine Vibration mit einer Dauer von ca. 5 Sekunden.

## **Modus „Sound+Vibration“**

Der Artikel erzeugt ca. alle 20 Sekunden einen Ton und eine Vibration mit einer Dauer von ca. 5 Sekunden.

## **Akkus auswechseln**

Die Akkus (1b) sind für einen langen Betrieb ausgelegt. Im Bedarfsfall wechseln Sie die Akkus aus, wie in Abb. D gezeigt.  
**Hinweis:** Schieben Sie den Schalter (1a) auf „OFF“, bevor Sie die Akkus auswechseln.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Dichtung ordnungsgemäß im Artikel eingelegt ist.

## **Lagerung, Reinigung**

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer ausgeschaltet, trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

**WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

## **Hinweise zur Entsorgung**



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Haushalt entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu. Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:  
1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Artikel, einer Gravur am Artikel, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Artikels.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Einen als defekt erfassten Artikel können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.

com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Anleitungen.

Mittels Eingabe der Artikelnummer  
(z. B. IAN 123456\_7890) gelangen Sie  
zur Anleitung für Ihren Artikel.

IAN: 466523\_2404

**DE** Kundenservice Deutschland  
Telefon: 08008855300

**AT** Kundenservice Österreich  
Telefon: 0800447750

**CH** Kundenservice Schweiz  
Telefon: 0800563601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

Sitz: Deutschland

## Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Funktionsstörung	Der Artikel wird durch andere Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört.	Entfernen Sie die Störquellen aus der Umgebung des Artikels.
	Solarzelle ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Solarzelle.
	Akkus sind defekt.	Wechseln Sie die Akkus.

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

 Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

## Contenu de la livraison (fig. A)

1 répulsif solaire pour taupes,  
démonté (1, 2)

1 notice d'utilisation

## Données techniques

Alimentation batterie :

3 x 1,2V === AA, 600 mAh, NiMH

Fabricant de la batterie :

Henan Chuangli New Energy Technology Co., LTD, Yudong industrial agglomeration Zone, Xinxiang City, Henan Province, by the 14th road

 Symbole de courant continu

 protection contre les projections d'eau

 Date de fabrication (mois/année) :  
09/2024

 Par la présente, Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare que cet article est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables.

## Utilisation conforme

L'article doit être utilisé uniquement pour un usage privé à l'extérieur et non pour un usage commercial. Cet article sert à chasser les taupes, les campagnols et les musaraignes par des ondes à basse fréquence et/ou des vibrations.

## Consignes de sécurité

Important : Lisez attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la absolument !

### Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.

### Risque de blessure !

- Cet article ne peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, uniquement si ces derniers sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant une utilisation sécurisée de l'article et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Le nettoyage et l'entretien relevant de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- Cet article n'est pas un jouet.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Lorsque vous enlevez le boîtier, veillez à ce que le piquet soit également retiré de la terre. Celui-ci peut représenter une source de danger (p. ex., si l'on trébuche dessus).

## **Évitez les dégâts matériels !**

- Veillez à ce que la cellule solaire ne soit pas sale ni recouverte de neige ou de glace en hiver. Ceci peut nuire à la performance de la cellule solaire.
- Notez que les températures froides ont une influence néfaste sur l'autonomie de la batterie.

## **Avertissement concernant les batteries intégrées !**

- Ne chargez que des batteries intactes et en bon état.
- Protégez les batteries contre les dommages mécaniques. Risque d'incendie !
- En cas de fuite d'électrolyte des batteries et de l'article, évitez tout contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement les zones affectées avec beaucoup d'eau claire et consultez un médecin. La solution d'électrolyte peut provoquer des irritations.
- Ne chargez ni ne stockez jamais l'article à proximité de sources de chaleur importantes ou de flammes nues, car ceci pourrait faire exploser les batteries.
- Les contacts de chargement sur les batteries ne doivent pas être connectés par des objets métalliques.
- N'essayez jamais de manipuler, modifier ni de réparer les batteries ou l'article.
- Lorsque les batteries ont atteint la fin de leur durée de vie, elles doivent être retirées puis mises au rebut.
- Les batteries qui ont été retirées pour être mises au rebut ne doivent pas être réutilisées ni désassemblées.
- N'utilisez que des batteries du même type. Ne mélangez pas les batteries usagées avec les neuves.

## **Danger !**

- Les batteries ne doivent pas être jetées au feu ni être court-circuitées. Les batteries peuvent surchauffer et exploser.
- Les batteries ne doivent pas être désassemblées.

## **Montage (fig. B)**

Montez l'article en suivant les indications de la fig. B.

## **Utilisation**

### **Positionner l'article**

Plantez l'article dans le sol à l'endroit souhaité.

**Remarque :** Pour assurer la stabilité de l'article, vérifiez qu'il est suffisamment enfoncé dans le sol (env. 25-30 cm) (fig. C).

**Remarque :** N'employez pas la force lorsque vous positionnez l'article (p. ex., des coups de marteau) car ceci pourrait l'endommager.

### **Allumer et éteindre l'article (fig. A)**

1. Faites glisser l'interrupteur (1a) sur le mode souhaité « Sound », « Vibration » ou « Sound+Vibration » pour mettre l'article en marche.
2. Faites glisser l'interrupteur sur « OFF » pour éteindre l'article.

### **Mode « Sound »**

L'article produit un son d'une durée d'environ 5 secondes toutes les 20 secondes environ.

### **Mode « Vibration »**

L'article produit une vibration d'une durée d'environ 5 secondes toutes les 20 secondes environ.

### **Mode « Sound+Vibration »**

L'article produit un son et une vibration d'une durée d'environ 5 secondes toutes les 20 secondes environ.

## Remplacer les batteries

Les batteries (1b) sont conçues pour une utilisation prolongée. Si nécessaire, remplacez les batteries tel que cela est indiqué sur la fig. D.

**Remarque :** Faites glisser l'interrupteur (1a) sur « OFF » avant de remplacer les batteries.

**Remarque :** veillez à ce que le joint soit correctement inséré dans l'article.

## Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours éteint, sec, propre et à une température ambiante. Ne le nettoyer qu'avec un chiffon humide et l'essuyer ensuite.

**IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

## Mise au rebut

 Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers normaux, mais le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets.

Protégez l'environnement et procédez à une élimination dans le respect des normes en vigueur.

Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Alors, retournez les piles/batteries usagées à un point de collecte municipal.



Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité.

Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.



Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets. Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante : 1 - 7 : plastique / 20 - 22 : papier et carton / 80 - 98 : matériaux composites.

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

### Traitements de la garantie

Afin que nous puissions vous garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Pour toute demande, veuillez avoir le ticket de caisse et le numéro d'article (p. ex. IAN 123456\_7890) à portée de main en tant que justificatif d'achat.
  - Vous trouverez le numéro d'article sur la fiche signalétique de l'article, sur une inscription gravée sur l'article, sur la page de titre de votre notice explicative (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous de l'article.
- En cas d'erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts, contactez d'abord le service après-vente indiqué ci-dessous par téléphone ou utilisez notre formulaire de contact que vous trouverez sur le site parkside-diy.com dans la catégorie Service.
- Vous pourrez ensuite envoyer votre article jugé défectueux à l'adresse de service qui vous a été communiquée, sans frais de port, en y joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.
- Sur parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger la présente notice ainsi que de nombreuses autres. Ce code QR vous permet d'accéder directement à parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et utilisez le champ de recherche pour trouver des notices d'utilisation. En saisissant le numéro d'article (p. ex. IAN 123456\_7890), vous accéderez à la notice d'utilisation de votre article.
- IAN : 466523\_2404
- (CH) Service après-vente Suisse  
Téléphone : 0800563601
- Formulaire de contact sur parkside-diy.com  
Siège : Allemagne



**PDF ONLINE**  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

## Dépannage

Erreur	Cause possible	Solution
Dysfonctionnement	L'article est perturbé par d'autres appareils de transmission radio se trouvant à proximité immédiate.	Éliminez les sources d'interférence se trouvant dans l'environnement de l'article.
	La cellule solaire est sale.	Nettoyez la cellule solaire.
	Les batteries sont défectueuses.	Remplacez les batteries.

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

#### Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

## Contenuto della confezione (imm. A)

1 x scaccia talpe a energia solare,  
smontato (1, 2)

1 x istruzioni d'uso

## Dati tecnici

Alimentazione di corrente batteria ricaricabile:

3 x 1,2V === AA, 600 mAh, NiMH

Produttore della batteria:

Henan Chuangli New Energy Technology Co., LTD, Yudong industrial agglomeration Zone, Xinxiang City, Henan Province, by the 14th road

— — — Simbolo di tensione continua



protetto contro i getti d'acqua



Data di produzione (mese/anno):  
09/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti.

## Utilizzo conforme

L'articolo è destinato solo all'utilizzo privato in ambienti esterni e non all'utilizzo commerciale.

L'articolo è destinato alla dissuasione di talpe, toporagni e topi campagnoli attraverso onde a bassa frequenza e/o vibrazione.

## Indicazioni di sicurezza

**Importante: Leggere attentamente queste istruzioni d'uso, che devono essere assolutamente conservate!**

### Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.

### Pericolo di ferirsi!

- Questo articolo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e oltre, nonché da persone con facoltà fisiche, sensoriali oppure mentali limitate, oppure con mancanza di esperienza e conoscenze, qualora essi siano sorvegliati oppure siano stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'articolo e comprendano i pericoli che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con l'articolo. La pulizia e la manutenzione affidata all'utente non possono essere condotte da bambini non sorvegliati.

- L'articolo non è un giocattolo.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- Non è consentito apportare modifiche all'articolo!
- Nel momento in cui si toglie l'alloggiamento, sincerarsi che venga via anche il picchetto piantato nella terra. In caso contrario potrebbe essere fonte di pericoli (ad es. inciampamento).

### **Evitare danni materiali!**

- Verificare che la cella fotovoltaica non sia sporca oppure, in inverno, che non sia coperta da neve e ghiaccio. In caso contrario si riducono le prestazioni della cella fotovoltaica.
- Le basse temperature influiscono negativamente sulla durata di funzionamento della batteria ricaricabile.

### **Avvertenze per la batteria ricaricabile integrata**

- Caricare soltanto batterie ricaricabili intatte e non danneggiate.
- Proteggere le batterie ricaricabili dai danni meccanici. Pericolo d'incendio!
- Se dalle batterie ricaricabili e dall'articolo dovesse fuoriuscire della soluzione elettrolitica, evitare il contatto con occhi, mucose e pelle. Lavare immediatamente le zone interessate con acqua abbondante e consultare un medico. La soluzione elettrolitica può provocare irritazioni.
- Non ricaricare né conservare mai l'articolo nelle vicinanze di fonti di calore intense o di fiamme libere, altrimenti ciò potrebbe provocare un'esplosione della batteria ricaricabile.
- I contatti di ricarica sulle batterie ricaricabili non devono essere collegati tramite oggetti metallici.
- Non tentare mai di manipolare, modificare o riparare le batterie ricaricabili oppure l'articolo.

- Se le batterie ricaricabili hanno raggiunto la fine del loro ciclo di vita, vanno smontate e smaltite.
- Le batterie ricaricabili smontate soltanto per lo smaltimento non devono essere riutilizzate o separate.
- Utilizzare soltanto batterie ricaricabili dello stesso tipo. Non usare insieme batterie ricaricabili vecchie e nuove.

### **Pericolo!**

- Le batterie ricaricabili non devono essere gettate nel fuoco né collegate in corto circuito. Le batterie ricaricabili rischiano di surriscaldarsi ed esplodere.
- Le batterie ricaricabili non devono essere separate.

## **Montaggio (imm. B)**

Montare l'articolo come mostrato nell'imm. B.

## **Utilizzo**

### **Installazione dell'articolo**

Inserire l'articolo nella terra nel punto desiderato.

**Indicazione:** Per una maggiore stabilità, accertarsi di spingere l'articolo a una profondità sufficiente (ca. 25-30 cm) (imm. C).

**Indicazione:** Non esercitare forza durante l'installazione (ad es. evitare di martellarlo), altrimenti si rischia di danneggiare l'articolo.

### **Accendere/spegnere l'articolo (imm. A)**

1. Spostare l'interruttore (1a) sulla modalità desiderata "Sound", "Vibration" o "Sound+Vibration" per accendere l'articolo.
2. Spostare l'interruttore su "OFF" per spegnere l'articolo.

### **Modalità "Sound"**

L'articolo emette un suono ogni ca. 20 secondi della durata di 5 secondi.

## **Modalità “Vibration”**

L'articolo emette una vibrazione ogni ca. 20 secondi della durata di 5 secondi.

## **Modalità “Sound+Vibration”**

L'articolo emette un suono e una vibrazione ogni ca. 20 secondi della durata di 5 secondi.

## **Sostituzione delle batterie ricaricabili**

Le batterie ricaricabili (1b) sono destinate a un utilizzo prolungato. In caso di necessità, sostituire le batterie ricaricabili come indicato nell'imm. D.

**Indicazione:** Spostare l'interruttore (1a) su “OFF” prima di sostituire la batteria ricaricabile.

**Nota:** assicurarsi che la guarnizione sia correttamente inserita nell'articolo.

## **Conservazione, pulizia**

In caso di non utilizzo, conservare l'articolo sempre spento, asciutto e pulito a temperatura ambiente. Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare.

**IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

## **Smaltimento**

 Il simbolo accanto indica che questa apparecchiatura è soggetta alla Direttiva 2012/19/UE. Questa direttiva prevede che alla fine del suo periodo di impiego non sia consentito smaltire questa apparecchiatura insieme ai normali rifiuti domestici, bensì presso centri di raccolta appositamente allestiti, presso strutture di riciclaggio dei materiali oppure presso aziende di smaltimento. Rispettate l'ambiente e smaltite i rifiuti correttamente.

Le batterie non devono essere smaltite come rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a un trattamento speciale dei rifiuti.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, restituire le batterie usate in un punto di raccolta comunale.

 Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchiatura usata. Smaltire l'apparecchiatura e la confezione nel rispetto dell'ambiente. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.

 Si noti la marcatura dei materiali di imballaggio durante la separazione dei rifiuti, questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materiali plasticci / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

L'articolo e i materiali di imballaggio sono riciclabili, smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti.

## **Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza**

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti ad usura (ad es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori, batterie ricaricabili oppure pezzi in vetro.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

### Evasione delle richieste di garanzia

Affinché la vostra richiesta di garanzia sia evasa rapidamente, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 123456\_7890) per dimostrare l'acquisto e indicarli a ogni richiesta.
- Il codice articolo si trova sulla targhetta di tipo dell'articolo, è incisa sull'articolo, indicata sulla pagina iniziale delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posto sul retro o nella parte inferiore dell'articolo.
- In caso di anomalie di funzionamento o altri difetti, contattare innanzitutto il reparto di assistenza indicato di seguito al telefono oppure compilando il modulo di contatto su parkside-diy.com nella sezione Assistenza.
- Allegando la prova di acquisto (scontrino) e descrivendo il difetto e il modo in cui si è presentato, potrete spedire gratuitamente l'articolo all'indirizzo dell'assistenza che vi verrà indicato.



Su parkside-diy.com potete visualizzare e scaricare questi e molti altri manuali. Con questo codice QR si raggiunge direttamente il sito parkside-diy.com.

Scegliere il Paese e cercare le operative la finestra di ricerca. Immettendo il codice articolo (ad es. IAN 123456\_7890) si arriva alle operative specifiche dell'articolo.

IAN: 466523\_2404

 Assistenza clienti Svizzera  
Telefono: 0800563601

Modulo di contatto su parkside-diy.com  
Sede: Germania

## Risoluzione degli errori

Errore	Possibile causa	Soluzione
Funzionamento anomalo	L'articolo è disturbato da altri dispositivi di trasmissione radio presenti nelle immediate vicinanze.	Rimuovere le fonti di disturbo attorno all'articolo.
	La cella fotovoltaica è sporca.	Pulire la cella fotovoltaica.
	Le batterie ricaricabili sono difettose.	Sostituire le batterie ricaricabili.



**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



09/2024

Delta-Sport-Nr.: TM-15529

---

IAN 466523\_2404

1